

質 問 回 答 書

※ この MS-WORD 文書のまま送付お願いいたします。(PDF 等のフォーマットへ変換しないでください)

2024 年 6 月 17 日

「全世界 2024 年度案件別外部事後評価パッケージ I -1(インド、カンボジア)(一般競争入札(総合評価落札方式 - ランプサム型))」

(公示日:2024 年 6 月 5 日/調達管理番号:24a00205)について、質問と回答は以下の通りです。

通番号	当該頁項目	質問	回答
1	第3条 業務の実施方針及び留意事項 安全配慮と調査範囲 1)インド: 中小零細事業者支援事業(P14)、3)インド: 低所得者向け住宅普及支援事業(P16)	両事業とも『原則、全サイトの現状を把握した上で評価判断を行う』との記載があり、エンドユーザー(中小零細企業、もしくは住宅利用者)への聞き取り調査を想定されている。JICA 資金を原資とする両事業による貸付は、対象金融機関において他の貸付と区分されているか? また、本事業による貸付を行った支店や本事業から融資を得たエンドユーザーを特定できるか?	両事業とも資金は区分されていません。 両事業とも借入人を通じエンドユーザーの情報を入手する予定です。
2	2. 技術提案書作成上の留意点 (2)実施の実施方針等(p.28)	「3)作業計画」にページ数の上限が記載されていない。「コンサルタント等契約におけるプロポーザル作成ガイドライン」別添資料 8 (P31)の記載「(2)要員計画/作業計画等」に沿って、当該箇所のページ数の上限は15ページという理解で正しいか?	ご理解のとおりです。
3	3.経費積算に係る留意事項 (3) 定額計上について(P30)	現地説明資料、質問票、報告書案の翻訳(英語→クメール語)を求めているが、過去の業務経験から翻訳資料数は 50 頁前後と想定され、ページ当たり費用が 2,000 円以下となる。資料の性格を踏まえ、一定の品質を確保する場合、現	一般競争入札(総合評価落札方式-ランプサム型)なので、定額計上分を超える場合は増額の変更契約を行うこととなります。

		地の翻訳会社へ依頼しても、定額計上分(90,000円)を超える金額が必要となる見込みである。受注後、翻訳に必要な費用が定額計上分を超える場合、翻訳費見直し(定額計上分の引き上げ等)は可能か？	
--	--	---	--

以上